

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétül, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Terheink.

— aug. 25.

A múlt éven egy nagy feltűnést keltett könyv jelent meg Budapesten, mely főként a főváros eladósodottságával foglalkozott bár, de adatai részben az egész ország közgazdasági állapotára is kiterjeszkedtek s a föld és házbirtok eladósodott voltát sötét színben tüntették fel.

Kétségtelen, hogy valami rózsás anyagi viszonyok közt nem él Magyarország népe, de tekintettel az újabb igen kedvezővé vált pénzügyviszonyokra s az ingatlan forgalmi értékének folytonos emelkedésére: ma vizsgálva a helyzetet, kilátásaink mondhatni tetemesen javultak s a közgazdaságban érték szempontjából csökkenés nem tapasztalható. — Az említett könyv írója azonban rendkívül becses szolgálatot tett a nemzetnek, mert szókimondásával s hiteles adatainak nyilvánosságra hozatalával elérte azt, hogy anyagi helyzetünket mind éberebb figyelemmel kísérik az arra illetékesek s a statisztikai adatok előtárásával folyton tisztá képet nyerünk az ország anyagi, gazdasági helyzetéről.

Ilyen becses adatok halmazával lépett újból a nyilvánosság elé egyik kiváló tudósunk, kinek munkája s a rendelkezésünkre álló adatok nyomán, gazdasági és értékviszonyainkra a következőkben vetünk rövid áttekintést:

Hazánk egész területén az ingatlanokra, — föld- és házbirtokokra — bekebelezett adósságok összege 4 ezer 34 millió koronát tesz. Ebből 2860 millió, vagyis az összes teher 71 százaléka a mezőgazdasági művelés alá eső földekre, 29 százalék vagyis 1174 millió korona az épületekre esik. — Minthogy a földbirtok értéke nálunk 15,374 millió koronára tehető, akkor kitűnik, hogy a földbirtok értékének csak 18 és fél százaléka erejéig van megterhelve, vagyis minden 100 korona értéket 18 kor. 50 fill. adósság terhel. Ez tehát még nem mondható kedvezőtlen helyzetnek, annál kevésbé, mert a bekebelezett terhekből, mint tudjuk, igen tetemes összegű az agrár kölcsön, mely tulajdonképpen nem értékesítő teher, de annak az ellenkezője, mert az ingatlan értékének nagy arányú emelkedését szolgálja.

Az épületek értéke Magyarországon 4432 millió korona, melyet telekkönyvi bekebelezéssel

1174 millió korona, vagyis az értéknek 26%-a terhel. Itt sem kedvezőtlen tehát a helyzet, mert a házak jövedelmezőségét tekintve, 100 korona értékűnél 26 korona adósság még nem túlzómasztó, annál kevésbé, mert főleg a bérházak s általában a városi épületek értékükben évről-évre oly rohamosan emelkednek, hogy itt a befektetés aránylag sokkal nagyobb terhet is elbir s a forgalmi érték emelkedése biztosítja azok stabilitását, ha csak előre nem látott alakulások nem játszanak közbe.

Tekintettel arra, hogy míg Magyarországon az ingatlanokat terhelő eladósodási százalék általában 20-37%, holott az pl. Poroszországban 39-30%, nem volna okunk sem panaszra, sem a jövőtől való félelemre magáért az adósságokért, ha közterheink is ugyanilyen kielégítő képet mutatnának az adóobjectummal szemben. Sajnos, ezt a kérdést vizsgálva megdöbbenéssel látjuk, hogy adók, ártér s egyéb köztartozások címén aránytalanul súlyos teher nehezedik ingatlanainkra s e téren Európa egyik legjobban megterhelt államai közt foglalunk helyet.

Állami és községi adók s vizszabályozási járulékok címén ugyanis évi 143 millió korona terheli ingatlanainkat, mely a legalacsonyabban, 4%-al tőkésítve is 3578 millió tehernek felel meg. Így a jelzálog- s közterhek együttesen 6438 millió koronát tevének a földbirtoknál, ez értékének tényleg 42%-áig, a házbirtokok pedig, hol a közterhek 4%-os tőkésítés mellett 1684 millió tőkeértéknek felelnek meg, összéértékük 64%-áig vannak terhelve.

Igy már kissé sötétebb lenne a kép, de még mindig nem szabad figyelmen kívül hagyunk a fokozódó forgalmi- és jövedelmezőségi értékelkedéseket. — Főleg az épületnél áll ez, hol a szemeink előtt levő mindennapi példák bizonyítják, hogy a házak jövedelmezősége 10 év alatt csaknem megkétszereződött s kevés tőkebefektetéssel, mely a fokozódó modern igényeket van hivatva kielégíteni, még folyvást emelhető, természetesen emelkedvén ezzel magának az ingatlanok alapértéke is.

Megjegyezzük még, hogy a telekkönyvi hivatalok kimutatásai alapján készült s az ingatlanok megterheltségét feltűntető számadatok mindig kisebbek a valóságban, mint a papíron s így hozzávetőleges számítással

mondhatjuk, hogy a hivatalos kimutatás adatainak 10%-a bátran leírható, vagyis bóni számlára megy.

Egybevetve a fenti adatokat, megállapíthatjuk, hogy hazánkban az ingatlanok jelzálogilag túlterhelve nincsenek, hitelviszonyaink még mindig eléggé kedvezők, de a közterhek viseelésében eljutottunk oda, hogy azokat fokozni közgazdasági krízis nélkül veszélyes kísérletezés volna. Az 1911. év elején életbelépő új adótörvények sokat fognak a helyzeten javítani s amint annak idején hitelviszonyainkat szilárd alapra helyezte a Wekerle által keresztül vezetett valutarendezés, úgy remélhetjük, hogy adózási rendszerünkben is a méltányosság s a progresszivitás életbeléptetése javítani fog a helyzetben s a terhek igazságos megosztásával ingatlanaink forgalmi értéke még emelkedni fog.

Egyházmegyei közgyűlés.

— A tiszavidéki ág. h. ev. egyházmegye évi közgyűlése. — aug. 25.

A tiszavidéki ág. h. ev. egyházmegye évi közgyűlését Sátoraljaujhelyben folyó hó 24-ikén, kedden s ezt követőleg folyó hó 25-ikén, szerdán délelőtt tartotta meg.

Az évi közgyűlésen nagyon szép és impozáns számban jelentek meg a tiszavidéki ág. h. ev. egyházmegye világi és papi férfiai, az a kettős testület, melyre a protestáns egyházak méltán alapozzák hitéletük erősségét. A protestáns egyházak egyházéleti tevékenységében nagy szerepre s feladatára vannak hivatva az egyházmegye világi tisztviselői s ezt a megtisztelő megbízást azok hűen, gondolat teljesítik is.

A tiszavidéki ág. h. ev. egyházmegye felügyelőjét, Meskó László államtitkárt is szintén ezért láttuk Bortnyik György alesperessel együttelnökölni a sátoraljaujhelyi ág. h. ev. egyház templomában, hol a közgyűlést megtartották. Az egyház sokat tart és vár világi tisztviselőitől és épen azért esik jól, ha azok a magok részéről minden alkalommal bebizonyítják, hogy a megbízást nemcsak megtisztelő címmel tekintik, de tudatában vannak annak a feladatnak is, mely a cím viselőjére hárul.

Mondanunk sem kell, hogy az a tiszteletteljes ragaszkodás és szeretet, melynek nyilvánulásában Meskó László egyházmegyei felügyelőnek a közgyűlésen bőven része volt: kiérdemelt háláérzet nyilvánítás volt azért a tevékenységért, melyet Meskó László az egyházmegye ügyeinek vitelében tanúsított gondos munkásságáért méltán érdemel ki. Méltán lett külön-

ben kifejezésre ez a bizalom Bortnyik György az egyházmegye népszerű alesperese iránt is, ki az állásáról lemondott Materny Lajos főesperes helyett elnökölt.

Az egyházmegyei közgyűlés első napjának délelőttjét a közgyűlési tárgyak megvitatása, határozathozatalok töltötték ki, a délután az ev. templomban délután 5 órakor megtartott gyámintézet-i istentisztelet s a város megtekintése, míg ma délelőtt a közgyűlési tárgysor még tárgyalásra maradt pontjai felett folyt vita.

A közgyűlésről egyebekben a következő tudósítást adjuk:

Az egyházmegyei közgyűlésre f. hó 23-ikén az esteli vonatokkal érkeztek meg az egyházmegye tagjai. Ekkor érkezett meg Meskó László egyházmegyei felügyelő is, kit a sátoraljaujhelyi ág. h. ev. egyház impozáns küldöttsége fogadott. Az egyházmegye majdnem valamennyi lelkésze megjelent a közgyűlésen, diszes számával emelve a közgyűlés népszerűségét.

A közgyűlés folyó hó 24-én délelőtt 10 órakor vette kezdetét a sátoraljaujhelyi ág. h. ev. templomban Meskó László egyházmegyei felügyelő s Bortnyik György közei lelkész alesperes kettős elnöklése alatt, kik közül utóbbi az időközben lemondott Materny Lajos főesperest helyettesítette.

Az ülést az egyházmegye lelkészei s a sátoraljaujhelyi egyházi elnökség tagjainak élénk érdeklődése mellett Meskó László egyházmegyei felügyelő nyitotta meg tartalmas, mélyen járó gondolatokkal telt megnyitó beszédével.

Az elnöki megnyitó visszapillantást vetett az elmúlt esztendő összes nevezetesebb egyházi eseményeire s szép szavakban emlékezett meg az örvendétes eseményekről, melyek az ág. h. ev. egyház beléletében előfordultak s kiterjeszkedett a csapásokra is, melyek az egyházat érték s melyeket az isteni végzésben való megnyugvással kell fogadni. A lendületes elnöki megnyitó igen helyes utakat jelölt ki a közel jövő feladatainak teljesítésére s céljainak elérésére, mikor a kölcsönös, szeretetteljes összetartásban találja meg a módot, mely sikerre vezetheti a közegyházat magasztos törekvéseiben s küzdelmeiben.

Az elnöki megnyitó kijelentései a jelenvoltagekra nagy hatást gyakoroltak s minden mondata élénk helyesléssel találkozott.

A közgyűlés által szomorú és fájdalmas jelentés vétetett azután tudomásul. Materny Lajos tiszavidéki főesperes lemondott állásáról s így a gyűlésen sem jelent meg. Az egyházmegye szomorúsággal s fájdalommal vette tudomásul méltán népszerű s kiváló főesperese lemondását s mikor ezt teszi, biztosítja Materny Lajos főesperest, hogy iránta való szeretete, bizalma rendületlen, miről az új választásnál az ő újbóli megválasztásával fog bizonyosságot adni.

Az egyházmegye beléletére nagy fontossággal bíró kérdések közül, melyek ezután tárgyalásra kerültek, kiemeljük ama határozatot, melyet a közgyűlés a nyiregyházi egyház javaslatára hozott a lelkészi nyugdíj-

állami anyakönyvi hivatal felhívja a gyermekeiket iskolába irató szülők figyelmét arra a körülményre, hogy gyermekeik születési anyakönyvi kivonatát az iskolai beiratásokhoz még e hónap utolsó napjaiban vegyék ki. A beiratások napjain ugyanis az anyakönyvi kivonatok késedelmes beszerzése folytán beálló munkaszoprolat e kivonatok kiállítását késedelmessé teszi s elkerülhető várakozásnak teszi ki a szülőket. Az anyakönyvi kivonatok kiállítása díja egy korona, mely az anyakönyvvezető ellennyugtájára a városi pénztárba fizetendő, ezenkívül minden egyes kivonathoz egy koronás okmánybélyeg szerzendő be.

Iskolai beiratások. A sátoraljai helyi állami polgári leányiskolában az 1909—1910. tanév szeptember hó elsején kezdődik. A javítóvizsgálatok 2-án, a pótvizsgálatok 3-án délután 2 órától kezdődőleg tartatnak meg. A beiratások az I-ső osztályba szept. 2-án, a II. oszt. 3-án, a III. oszt. 6-án d. e. 8—11-ig és a IV. osztályba 6-án délután 2—5 óráig eszközöltetnek az igazgatói irodában. Szeptember 7-én délelőtt lesz az iskolai év ünnepélyes megnyitása. Szeptember 9-én kezdetét veszi a rendes tanítás. Minden tanuló az első felvételre szülőjével vagy helyettesével jelentkeznek. Az iskolai, születési- és himnlöltési bizonyítványokat a tanuló hozza magukkal, mert ezek hiányában be nem írhatók. — Tan- és beirási díj egész évre 13 kor. 30 fillér. Szegénysorsu és kiváló előmenetelű tanulóknak 10 korona egész évi tandíjmentességért is folyamodhatnak. A kérvényt a beírás alkalmával kell benyújtani. Az intézetben az önként jelentkezőknek francia nyelv és egyházi ének is tanítatik külön mérsékelt díjazás mellett. Az igazgatóság. — A statusquo 29. iskolában a beiratások aug. 29-16-1 szep. 3-áig lesznek a titkári hivatalban a rendes hivatalos órák alatt. Az előadás szeptember 5-én kezdődik. A tandíj mérséklése, vagy elengedése iránti kérvények aug. 29-ig ugyanott nyújtandók be. Elkésett kérelmek figyelembe nem részesülnek. A Talmud-Tóra (vallás tanítása) külön tanfolyamra szintén a titkári hivatalban kell jelentkezni. — A sátoraljai helyi állami elemi fiu- és leányiskolában az 1909—1910. iskolai évre a beiratások szeptember hó 1-től 10-éig, naponként d. e. 8—12 óráig a következő sorrendben eszközöltetnek: Szeptember 1-én és 2-án az I. oszt., 3-án és 4-én a II. oszt., 6-án és 7-én a III. oszt., 9-én a IV. oszt., 10-én a V—VI. osztálybeli tanulók iratnak be. Felvételi díj 50 fillér. Az I. osztályokba csak azok a tanulók vétetnek fel, akik szeptember hó 1-éig hatodik évüket betöltötték és ezt születési bizonyítvánnyal igazolják.

— Az ungvári kir. bábaképző-intézet ügyrendjének kivonata: 1. A téli tanfolyam kezdődik: február 1-én, végződik június végén; az őszi: szeptember 1-én, végződik január végén. 2. Az előadási nyelv magyar; a rutének és tótok saját nyelvükön is kapnak külön oktatást. 3. A felvétel a jelentkezés sorrendje szerint eszközöltetik. Egy tanfolyamra 30 tanítványnál több nem vétetik fel. 4. A felvételhez szükséges okmányok: a) keresztlevél, b) erkölcsi bizonylat, c) orvosi bizonylat. — Altalában egészséges, 40 évet még be nem töltött, városok és nagyobb községek részére pedig csak irni-olvasni tudó egyének vétetnek fel. 5. Kisebb községekbe törekvő s ezek között első sorban a már községi baba minőségben működött növendékek az illetékes közigazgatási hatóság előterjesztésére a nmélt. m. kir. közoktatási kormánytól az intézet igazgatójának előterjesztésére 50—100 korona; a

nmélt. belügyi kormánytól pedig a törvényhatóság alispánja útján 180 korona készpénzsegélyben részesülhetnek: ezenkívül kivételesen tandíjmentességet is nyerhetnek és használatra kaphatnak egy, az illetékes község tulajdonát képezendő felszerelt bábátáskát. Ösztöndíjat élvező növendékek írásbeli kötelezettséget vállalnak a tekintetben, hogy a részükre kijelölt községben legalább 5 évig fognak működni. 6. Városok és nagyobb községekbe törekvő növendékek az intézet részéről anyagi segélyben nem részesülnek; ezek szükségletei egy tanfolyam alatt a következők: a) beiratasi, tan- és vizsgadíj 40 korona; b) lakás és élelmezési költség 5 óra cca 100 kor.; c) 1 felszerelt bábátáska 30 kor.; d) oklevélre bélyeg 2 kor.; e) tankönyvre 4 kor. Összesen 176 korona. Előleges beiratkozáshoz az 5 ik pont alatt jelöltek okmányait, a 6-ik pontban foglaltak az okmányok mellett 10 korona beiratkozási díjat is tartoznak beküldeni, 7. A terhesség 8 ik hónapján tul lévő nők az intézet szülészeti klinikájára felvételnek és lebetegedésük, illetve felüdülésükig ott teljes ellátás, ápolás és orvosi kezelésben díjtalanul részesülnek. A gyermekágyasok ápolási díjai az intézet állandó ügyviteli költségét képezik, ez okból azok behajtására az intézet (mint ez a közkórházakban ápoltnál szokás) nincs utalva. A gyakorlati bábaképzés elősegítése céljából kivánatos, hogy az intézet szülészeti osztálya mentől népesebb legyen; ez okból a bábiskola nagyjelentőségű feladatának is szolgálat tétetik azzal, ha a szegényebb sorsu terhes nők lebetegedésük tartamára a nevezett intézetbe utaltatnak. 8. Dajkaságra, avagy a munkácsi gyermek-menhelybe törekvő gyermekágyasok elhelyezését az intézet igazgatósága közvetíti. — Dajkaságra csakis alkalmas és minden esetben orvosilag megvizsgált nők lesznek ajánlva. 9. Levelezések az alábbi címhez intézendők. Az ungvári kir. bábaképző-intézet igazgatósága.

SPORT.

Football csapatunk Eperjesen.

— aug. 23.

Büszke örömet kelt minden sportbarátban football csapatunknak folyó hó 22-én, vasárnap tartott eperjesi revanche-mérkőzése. Nemesak hogy korrigálta multkori vereségét, de maga a mérkőzés hatalmas megnyilvánulása volt ereje nagyarányu fejlődésének. A verseny heves küzdelem után 3:3 goalarányban végződött és ha a játék a befejezés előtt az eperjesiek kiméletlen modora miatt nívón alulra nem süllyed és csapatunk a legkedvezőbb időben, amikor teljes fölényben és állandóan veszedelmes offenzívában volt, éppen a szabálytalanság miatt nincs kénytelenítve elhagyni a versenypályát, a mérkőzés eredménye javunkra igen nagy goalkülönbséggel záródik le.

Az ETVE. csapata, amikor látta, hogy nem sikerül neki magához ragadni a pálmát, igyekezett a győzelmet kicsikarni. — Játékosainkat sértegetésekkel deprimálták, a bírót pedig fenyegetésekkel oly módon inzultálták, hogy csapatunk az elfajult játékot ott hagyta. Játékmódjuk különben is szürke, a labdatechnikában meg éppen nem kiválóak és még csak nem is fairek. Velük szemben csapatunk valóban szép játékot produkált. Odaadón, fáradhatatlanul és nagy ambícióval játszottak. Egyénileg majdnem minden játékosunk kiváló és fejlődésük a legszebb reményekkel biztat. Medveczky gyönyörű iramai és Nagy I. vehemens shotjai méltán keltettek bámulatot.

A védelemben Kantha, Gasparik és Láncki voltak jók, Tóthot szivebben láttuk volna a középcsatár posztján. Csatárjátéka csupa ötlet és

mesteri trükkök. Helyezkedése ideális és a játék minden változatában a legzszerűbbet, a legbrilliansabbat csinálja. Biztos, védhetetlen labdái goalzáport eredményeztek volna. Csapatunk legszembeszökőbb hibája még ma is a fejtelenség, egymás meg nem értése. Pedig enélkül erősebb csapatokkal szemben sikerrel fel nem veheti a versenyt. A versenynek igen sok finesse van. Mint minden racionális dolognak, a versenynek is meg van a maga külön technikája, a maga iskolája, a maga kardinális igazságai, amelyek nélkül igen bajos még a leggyengébb csapatot is legyűrni. A football verseny nem áll csupán abból, hogy a labdát ide-oda rugjuk és hogy mindnyájan magunk igyekezőnk goalt rugni. A játékban egyéb kellékek és feltételek is vannak, mint pl. a gyors judicium, a kellő harmonia a játékosok között és az összetartás. Ha ezeket a tulajdonságokat kifejleszteti csapatunk magában, képességét erőpróbái bizonyítják, rövidesen felveheti a versenyt fővárosi csapatainkkal is.

Játékuk is csak ezekkel a tulajdonságokkal emelkedhetik arra a nívóra, amelyet a football megérdemel a sportágak között. A football játék ma valóságos technikai és egészségügyi non plus ultra, amely fegyelmzett agyat, lelket, szívet, tudást, nyugalmat és erőt kíván meg. Hajdan ilyen erényekkel hadvezér lehetett volna az ember. Ma csak egy club enblémáját tüzi érte a mellére.

A verseny lefolyásáról a következőkben számolunk le:

Izgalmas, érdekes football mérkőzést vívott törekvő egyesületünk a Sátoraljai Athleticai Club football csapata folyó hó 22-ikén, vasárnap délután Eperjesen az eperjesi torna és vívóegylet football csapatával. A mérkőzést kis közönség nézte végig folyton fokozódó érdeklődéssel, köztük nagyon sok sátoraljai helyi sportbarát, kik az első vidéki kiránduláson a Boronkay László e. titkár vezetése alatti csapatot Eperjesre elkísérték. Az eredmény, ha nem is járt csapatunk számára diadallal, nem járt sikertelenséggel sem s az ifju football csapatnak sikerült 3:3 arányban befejezni a versenyt, mely a másik félidőben talán a sátoraljai helyi footballisták javára dől el, kik harmonikusán, egymás tervét átlátva játszottak, ha nem történik a verseny folyamán egy éles incidens. A versenybíró ugyanis az eperjesiek részéről elkövetett szabálytalanság miatt büntető rugást engedélyezett a sátoraljai helyiek javára, mi az eperjesi football csapat centerét annyira feldühösítette, hogy megsértette a bírót. A sátoraljai helyi csapat szolidaritásban a bíróval kiállott a versenyből annak befejezése előtt. És így történt, hogy a 3:3 arányban végződő versenyben a versenydő igr megrövidült tartama alatt, a teljes erejükben lévő sátoraljai helyi football csapatnak már ideje sem volt a versenyt eldöntő goalt megszerezni. A verseny folyamán a SAC. csapata mindvégig nagy gondnal, kitartással, a szabályok pontos betartásával játszott s többször adta jelét játékbéli kiválóságának, gyors haladásának. A SAC. Eperjesre rándult football csapata a mérkőzés után este tért vissza Sátoraljai helybe. Goaljainkat Medveczky, Nagy I. és Farkas II. lötték. Bíró: Béni volt Kassáról.

Tennisverseny előjáték. Tudva levő, hogy Sátoraljai helyi s Sáros-pataki teniszjátékosai nemsokára küzdelmet fognak vívni egymással s erre a rendezendő, érdekes mérkőzésre a sátoraljai helyi teniszszők nagyban készülődnek. A rendezendő mérkőzés előjátéka a közönség élénk érdeklődése mellett már aug. hó 18-ika óta folyik a Chudovszky-kerti pályán s folyó hó 22-ikén izléses nyereménytárgyak kiosztásában volt részük azoknak a játékosoknak, akik elért eredményeik alapján benmaradtak azon

versenyzők sorában, kik össze fogják mérni erejüket a sárospataki teniszszőkkel. A sárospataki teniszszőkkel vivandó küzdelem lefolytatására alakuló csapat tagjai, a lefolyt előjáték eredményéhez képest ezek lesznek az első helyen: Nők: Somogyi Bözske, Somogyi Sári, Dános Jolán, Móre Margit, férfiak: Somogyi Bertalan, dr. Kasztriner Árpád, ifj. Behyna Miklós és Kulos Sándor.

A „Nyirvidék“ a Tokaji Sport Egyletről. Abból az alkalomból, hogy a tokaji sport egylet Szt. István napján Tokajban sport-ünnepélyt rendezett, melyen a nyiregyházi torna és vívóegylet tagjai is szép számban vettek részt és dicséretes eredményt értek el: a Nyiregyházián megjelent „Nyirvidék“ nagyon szives s rokonszenves hangon emlékezik meg a Tokaji Sport Egyletről s a sportünnepély rendezőségéről s kiemeli, hogy Zemplén vármegye közönsége sportszeretettel tekintetben sokkal felette áll a nyiregyháziaknak. Ennek adta bizonyosságát a versenyen megjelent intelligens közönség, melynek sorában a gróf Szirmay, Vay, Wolkenstein, Dessewffy család számos taggal volt képviselve. A versenyen különben képviselve volt a Sátoraljai Athleticai Club is, mely a második helyre jutott a football versenyben a nyiregyházi csapattal szemben. — A harmadik helyre a Tokaji Sport Egylet került. — Az 1500 méteres uszás nyertesei szintén sátoraljai helyiek: Becske Kálmán első s Kantha Géza második helyen. A magas ugrásban Schweitzer János negyedik lett.

NYILT TÉR.*)

Nyilatkozat.

A „Sátoraljai hely“ c. lap legutóbbi számában egy hír jelent meg, melyben egy verekedéssel kapcsolatosan — melyhez éppen annyi közömb van, mint a lap buzgó munkatársának — nekünk ront és a legnagyobb rosszakaratot eláruló rágalommal igyekszik előnyösen ismert üzletünk jó hírnevét lerombolni. Azt írja a „Sátoraljai hely“ a folyó hó 16-iki rendőr-afférről írva, hogy üzletünk megnyitla óta a Kazinczy-utca állandó botrányok helye, mert az éjjeli csendet részeg emberek állandó lármája zavarja stb.

Hogy mindez közönséges hazugság, arról meggyőződhetett mindenki, aki akár üzletünkben, akár pedig a Kazinczy-utcán megfordult. Mi magunk sem tudtuk okát találni a támadásnak, mig tegnap egy idézést nem kaptunk, amelyből megtudtuk, hogy dr. Schwarcz Ernő ur feljelentette üzletünket botrányokat okozó kihágásért. De mert dr. Schwarcz Ernő feljelentő sógora annak a Haas Adolfnak, akinek borát — nem találván olyannak, mit vendégeink elé szolgálhatunk — többszöri kínálat után sem vettük meg; most már értjük a följelentésnek is, a hírlapi közleménynek is az indító okát.

Mi egyelőre türelemmel várjuk a fejleményeket, kíváncsiak vagyunk hova fog vezetni ez a csuf, anyagi érdekből indított botrányos hajszja. Egyre azonban figyelmeztetjük az urakat, hagyjanak fel üzletünk megrontására irányuló hazug feljelentésekkel és hírlapi rágalommal, mert ellenesetben kénytelenek leszünk üzletünk jó hírnevének megvédése végett mi is a cselekvés terére lépni és akkor majd nem mi huzzuk a rövidet.

Sátoraljai hely, 1909. aug. 24.

Zilahy Pál, Széchenyi János,
a Hegyaljai Borozó tulajdonosai.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipari Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szíves figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipari Részvénytársaság.

Sürgőnycim: Mészársaság Saujhely.
Telefon szám: 32.

KRISTÁLYLIMONÁDÉ.

A citrom alkatrészeiből por alakban előállított készítmény a megfelelő mennyiségű cukorral a limonádé előállításához.

VIZ HIÁNYÁBAN

szárazon a szájba véve, kitűnő szomjúság csillapító

utasoknál, kirándulásoknál, turistáknak, sportkedvelőknek kitűnő szolgálatot tesz.

Egy 1 kgrmos doboz ára 3 kor. 60 fillér.
Egy 1/2 kgrmos doboz ára 1 kor. 90 fillér.
Egy 1/4 kgrmos doboz ára 1 korona.
Egy adag csomagolva 6 fillér.

Az állandó limonádé fogyasztókra nézve előnyösebb ha 1/4 kgrmos, 1/2 kgrmos, de különösen, ha 1 kgrmos dobozt vesznek.

Törvényileg védve. Ügyeljünk a védjegyre.
Kapható minden fűszerkereskedésben.

Készíti:

KERTÉSZ ERNŐ gyógyszer. SZABADKÁN.

Értesítés.

Ezennel tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy sikerült megszerezni a hirneves budai

„Kristályviz”

képviselőt, amely viz jégveremben raktározva, mindenkor friss töltésben nagyban és kicsinyben nálam kapható.

Lipschitz Adolf,

sörnagykereskedő
Sátoraljaujhelyben.

Cserép kiárusítás.

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, újonnan épített körkemenczékben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserepünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

Bokor és Társai téglagyára Sárospatak.

Mintákkal készséggel szolgálunk.

4998/1909. Tr. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A királyhelmezi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a magyar királyi államkincstár végrehajtónak, Csillag Istvánné szül. Tóth Mária végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében, a végrehajtató kérvénye következtében a végrehajtási árverés 171 kor. 74 fill. tőke, ennek 1906 évi július hó 9. napjától járó 5% kamata 13 korona 60 fillér már megállapított, valamint 15 korona 30 fillér jelenlegi és a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881. évi LX. t.-cz. 144. §-a és az 1906. évi XLI. t.-cz. 21. és következő §§-ai értelmében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék és a királyhelmezi kir. járásbíró területén fekvő, a zemplénagárdi 447. sz. betétben A. I. 304., 305. hr. sz. alatt felvett és Csillag Istvánné szül. Tóth Mária nevében álló ingatlanokra 1760 korona ezennel megállapított kikiáltási árban az árverés e rendeltetett és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az 1909. évi szeptember hó 17. napjának délelőtti 10 órájkor Zemplénagárd község házánál megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10%-át, vagyis 176 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy annak a bíróságnál történt előleges letételét igazoló elismervényt annak átsegélyeztetni.

Kelt Királyhelmezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi június hó 26.

Horkay, kir. járásbíró.

Mezőgazdasági-, szőlő és erdőmunkásokat minden mennyiségben szállít

Freifeld Ferencz,
Sárospatak.



Ha viszket

akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi létét veszélyezteti, az sajnálatraméltó, ámbráz csak bőrgyógyászra mutat, mégsem létezett e-ideig oly szer ez ellen, ami ennek a kinos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, amely rettenetesen viszket s a vakaró újat önkívületlenül magához készít. Ez rendszeren a kezdete s rosszabbodó viszketésre vezet. A viszketés okai még eddig nem lettek kikutatva, miután azonban a betegség jeleinek tekinthető, úgy minden ilyen esetben amennyire az orvosi tanácsra kell hallgatni. Sok orvos s viszketésgyógyász különösen hangsúlyozzák a Zucker-féle szabadgyógyszappan kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírás szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketés megszűntetését hozza magával úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó bőrbalet a Zucker-féle szabadgyógyszappan segítségével egyszerűen s a legnagyobb reménnyel el lehet távolítani.

A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:
Zucker szab. 35%-os gyógyszappan a leghatásosabb s legnagyobb. Darabja 2 kor. 50 fill. Zucker szabad. 15%-os gyógyszappanja, hatásában s mennyiségben gyengébb. Darabja 1 kor. Ehhez való Zucker-krém (zsírmentes) a bőrkeményítő. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Főraktár: Hrabéczy Kálmán drogériájában Sátoraljaujhely.

LEGUJABB SZERKEZETŰ CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

magániskolájában Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

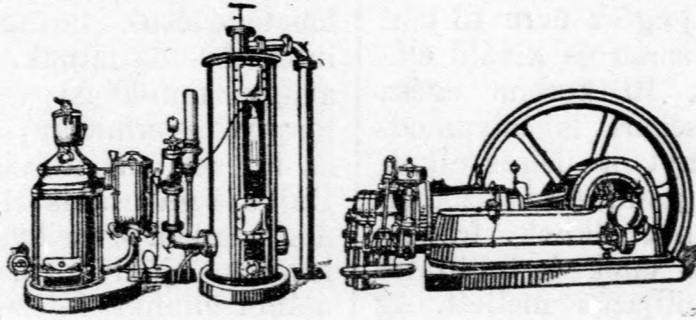
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

KALMÁR ÉS ENGEL

motor és gépgyára

Városi raktár: V, Lipót-körút 22. sz. BUDAPEST Gyár és iroda: VI., Úteg-utca 19. sz.

Ajánlja úgy cséplőgépet, mint malomüzemre leggyorsabb benzinmotorjait, benzinlokomobiljait, valamint szivógázmotorjait, melyek V., Lipótkörút 18. sz. bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes jótállás kitűnő cséplésért!
Egyedül létező újdonság!

Ezen motorok egyenletes járásaik és bámulatos egyszerű szerkezetük folytán bármely legjáratlanabb ember által is azonnal könnyen kezelhetők.
Árjegyzék ingyen. Olcsó árak részletfizetésre.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)